বিনয়নম্রতা, প্রত্যেককে, এমনকি নিঃসঙ্গ যেজন, আর যেজন আশাহত, তাদেরও, দিয়ে থাকে তাদের সবচেয়ে শক্তিশালী সম্বন্ধ, পাশের মানুষটির সঙ্গে। তৎক্ষণাৎ, এবং স্বতস্ফূর্তভাবেও। শুধু যদি, এই নম্রতা, সম্পূর্ণ হত, দীর্ঘস্থায়ী হত। নম্রতা, এই কাজটা করে, কারণ নম্রতা, প্রার্থনার ভাষা। কারণ নম্রতা হল পূজা এবং আত্মীয়তা উভয়েই। পাশের মানুষটির সঙ্গে মানুষের সম্পর্ক হল প্রার্থনার সম্পর্ক। নিজের আপন আমির সঙ্গে মানুষের সম্পর্ক হল আপ্রাণ সচেষ্ট পদক্ষেপ নেওয়ার সম্পর্ক। প্রার্থনা থেকে নেওয়া হয় সেই শক্তি, যা দিয়ে এই চেষ্টা করা যায়।*

* K. Joseph, Bengali translation: D. Mitra

Humility gives everyone, even the lonely and the desperate, his strongest tie to his fellow men. Immediately and spontaneously, too, albeit only if the humility is complete and lasting. It does so because it is the language of prayer and is both worship and tie. The relationship to one's fellow man is the relationship of prayer; the relationship to oneself is the relationship of striving; out of prayer is drawn the strength with which to strive.

14th FEBRUARY 2025 Calcutta, Bengal, INDIA